

Stéfanie Witzigmann / Jutta Rymarczyk (Hrsg.)

Mehrsprachigkeit als Chance

Herausforderungen und Potentiale individueller
und gesellschaftlicher Mehrsprachigkeit



Inhaltsverzeichnis

Stéfanie Witzigmann	
Einleitung.....	11
I. Sprachen- und Bildungspolitik.....	21
Lidia Cámara de la Fuente	
Mehrsprachigkeit in Barcelona: Im Spannungsfeld zwischen Familie und Sprachbildungspolitik	23
Ferit Rustemi & Gëzim Xhaferri	
Sprachenpolitik und mehrsprachige Bildung in Mazedonien	45
Ann-Birte Krüger	
Sprach- und Kulturbrücken: innovative Schulsprachenpolitik im Kanton Basel-Stadt	57
II. Frühe Mehrsprachigkeit	75
Manuela Boccignone	
Mehrsprachigkeit in den ersten Jahren: eine Fallstudie	77
Claudia Menzel	
Mehrsprachige Kinder im Kindergarten. Ein Bericht aus der Praxis.....	91
Lesya Skintey	
„Wo gehen gleich? Wo? Wo?“: erste Beobachtungen aus einem empirischen Forschungsprojekt zu zweitsprachlichen Interaktionen im Kindergarten	105
Kristel Ross	
Veränderungen im Gebrauch von Kommunikationsstrategien bei mehrsprachigen Kindern in der reziproken Immersion des FiBi-Projektes in Biel/Bienne (CH)	123

III. Mehrsprachigkeit im Fremdsprachenunterricht.....	143
Eva Maria Fernández Ammann	
Sprachliche und kulturelle Vielfalt als Ressource im Spanischunterricht: Zur Entwicklung von <i>Language</i> <i>Awareness</i> und <i>Cultural Awareness</i>	145
Amina Kropp	
Vorsprung durch Vorwissen: Das Potenzial von Transferleistungen für die Nutzung herkunftsbedingter Mehrsprachigkeit im schulischen Fremdsprachenunterricht	165
Christoph Gabriel & Exequiel Rusca-Ruths	
Der Sprachrhythmus bei deutsch-türkischen L3-Spanischlernern: Positiver Transfer aus der Herkunftssprache?	185
Michael Alvarez	
Using <i>CLIL</i> -Methodology: Developing Learner Motivation in Learners of English as a Second Language through Content Area Guided Reading	205
IV. Lehrer- und Schülerperspektiven	231
Sylvie Méron-Minuth	
Einstellungen zweier Lehrerinnen zur Frage der Mehrsprachigkeit im Fremdsprachenunterricht	233
Senem Özkul	
Einflussfaktoren für den Englischlernerfolg aus der Sicht mehrsprachiger GymnasiastInnen mit Migrationshintergrund.....	251
V. Projekte zur Mehrsprachigkeit	271
Guilia Pelillo-Hestermeyer	
Mehrsprachiger und lokaler Radiojournalismus: Ein interdisziplinärer Ansatz zur Förderung von Medien- und Sprachkompetenzen	273
Autoren und Autorinnen	287